

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Machsor

die sämmtlichen Festgebete der Israeliten ; mit bestgeordnetem Texte
und deutscher Uebersetzung

Für das Versöhnungsfest

Stern, Salomo Gottlieb

Wien, 1909

יִרְשׁוּ רְלִמָּה מוֹלֵשׁ דְּעֵב הַלְפַת

[urn:nbn:de:kobv:517-vlib-12208](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:kobv:517-vlib-12208)

תפלה בעד שלום המלך ושריו

הנזותו תשועה למלכים וממשלה לנסיכים.
מלכותו מלכות כל עולמים. הפיצה את דוד
עבדו מתרב רעה. הנזותו ביש דוד ובמים עזים
נתיבה. הוא יברך וישמור וינצור ויעזור וירומם
ויגדל וינשא למעלה את אדוננו

הקייזער פראנץ יאזעף הראשון

ירום הודו. מלך מלכי המלכים ברחמי יתייהו
וישמרהו ומגל צרה ויגזו ונקק יצילהו. וידבר
עמים תחת רגליו ויפיל שונאיו לפניו ובכל אשר
יפנה יצליח: מלך מלכי המלכים ברחמי יתן
בלבו ובלב כל יועציו ושריו רחמנות לעשות
טובה עמו ועם כל ישראל. בימיו ובימינו תישע
יהודה וישראל תשבון לבמת. ובא לציון גואל
וכן יהי רצון ונאמר אמן:

Am Sabbath.

אזינתא. למרנן גרבנן חבורתא הדישתא. די בארעא דישראל.
ודי בקבל. לרישי כלה. ולרישי גלותא. ולרישי מתיבתא.
ולדני דבבא. לכל תלמידהון. ולכל תלמידי תלמידהון.
ולכל מן דעסקין באזינתא. מלכא דעלמא יברך יתהון. ישיש
חיהון. ויסקני ימיהון. וימו ארבא לשניהון. ויתפרדון וישחזבון
מן כל עקא. ומן כל מרעין בישינ. מרן די בשמיא יחא
דסעדהון כל-ומן ועדן ונאמר אמן:

יקים פורקן מן-שמיא. חנא וחסדא ורחמי וחיי אריכי
ומזוני רוחי. וסיעתא דשמיא. ובריות גופא. ונהורא מעליא.
ערעא סיא ובקיא. גרעא די לא יסקוק. ודי לא יבטול מפתגמי

Gebet für den Landesvater.

Allmächtiger Gott und Weltenherr! Der du Könige und Fürsten hast erkoren und berufen, und sie hast ausgerüstet mit allen Gaben deiner Guld und Milde, daß sie in Weisheit und in Gerechtigkeit ihr Volk regieren, Gesetz und Recht handhaben, den Gottesfrieden auf Erden schützen, und alle milden Gaben bringen, Jeder seinem Volke und Lande — verleihe deinen göttlichen Schutz und Beistand unserm Fürsten und Herrn, deinem Gesalbten, dem Kaiser

Franz Josef dem Ersten,

für den wir zu dir beten als treue Unterthanen für ihren Herrn, wie Kinder für ihren Vater beten.

Wahre seine Tage, und kröne ihn mit Sieg, Ruhm und Herrlichkeit. Segne Ahe, die seinem Throne und Herzen die nächsten sind; und alle Angehörigen des erhabenen, glorreichen Fürstenstammes.

Segne das gesammte Vaterland, daß Eintracht und Friede seine Stämme einige, Licht und Wissenschaft das Volk erhöhe, Tugend und Gottesfurcht die innere Lebenskraft im Volke sei.

Gib, o Gott, daß wir des Segens theilhaftig werden, einen Ehrenstand gewinnen im Vaterlande, dem wir in Liebe und Treue anhänglich sind; Wohlwollen finden unter den Menschen, wie wir Gnade und Erbarmen zu finden hoffen vor deinem Weltenthron! Amen!

Am Sabbath.

אֲנִי־תָא. לְכֹל־קְהֵלָא קְדִישָׁא הָדִין. רַבְרַבֵּינָא עִם זְעַרְיָא. טַפְלָא
וְגַשְׂיָא. מַלְכָּא דְעֵלְמָא יְבָרַךְ יְתִבּוֹן. יְפִישׁ חַיִּיכוֹן. וַיִּסְגֵּא יוֹמֵיכוֹן.
וַיְתִיבוּ אַרְבָּא לְשַׁגִּיבוֹן. וְתַתְּפַרְקִין וְחַשְׁמֻזְבוֹן מוֹכֵל־עֵקָא וּמַךְ
כָּל־מַרְעִין בִּישְׁתֵּן. מָרְן דִּי־בִשְׁמֵינָא יְהֵא בְּסַעְדֵּיכוֹן כָּל־זְמַן וְעַדְן.
וַיִּנְאֵר אָמֵן:

מי שברך אבותינו אברהם יצחק ויעקב הוא יברך את כל הקהל הקדש
הנה עם כל קהלות המודש. הם ונשיהם ובניהם ובנותיהם וכך אשר להם.
ומי שמתחרים בתי כנסיות לתפלה. ומי שבאים בתוכם להתפלל. ומי שנותנים
גר למאור ויין לקדוש ולהבדלה ופת לאורחים וצדקה לעניים. וכך מי
שעוסקים בצרכי צבור באמונה. הקדוש ברוך הוא ישלם שבתם. ויסיר
מהם כל מחלה. וירפא לכל נפשם. ויסלח לך עוונם. וישלח ברכה
והצלחה בכל מעשה ידיהם עם כל ישראל אחיהם ונאמר אמן: